

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 37:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zrobił też dwa cheruby ze złota, zrobił je jako dzieło kute – na dwóch krańcach pokrywy przeblągania:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na obu brzegach pokrywy przeblągania umieścił dwa cheruby wykonane z kutego złota.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zrobił dwa cherubiny wykute ze złota na obu końcach przeblągalni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Urobił i dwa Cheruby złote, z ciążnionego złota urobił je na obu końcach ubłagalni.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ktemu dwa Cherubimy ze złota bitego, które postawił z obu stron ubłagalnie:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dwa też cheruby wykuł ze złota, uczynił zaś je na obu krańcach przeblągalni:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zrobił też dwa cheruby z litego złota, na obu krawędziach wieka.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Na obu krawędziach wieka zrobił też dwa cheruby z kutego złota.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Na obu jego krańcach umieścił cheruby wykute w złocie,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zrobił ponadto dwóch cherubów wykutych ze złota na obu końcach Płyty.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zrobił dwa cheruby ze złota. Wykuł je z dwóch końców pokrywy odkupienia.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробили притвір до півдня завіси притвору з тканого виссону сто на сто.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto wykonał dwa złote cheruby na obu brzegach wieka. Wykonał je kutą robotą.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ponadto wykonał dwa cheruby ze złota. Wykuł je i umieścił na obu końcach pokrywy